

Porównanie tłumaczeń Psalmów 48:11

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Zarówno Twoje imię, Boże, Jak i Twoja chwała sięgają krańców ziemi;* Twoja prawica – pełna sprawiedliwości. ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Zarówno Twe imię, Boże, Jak i Twoja chwała sięgają krańców ziemi, A Twoja prawa ręka — pełna sprawiedliwości.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Niech się weseli góra Syjon, niech się radują córki Judy z powodu twoich sądów.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Jakie jest imię twoje, Boże! taka też jest chwała twoja aż do kończyn ziemi; sprawiedliwości pełna jest prawica twoja.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Jako imię twoje, Boże, tak i chwała twoja na końcu ziemi: sprawiedliwości pełna jest prawica twoja!
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Jak imię Twe, Boże, tak i chwała Twoja sięga po krańce ziemi. Prawica Twoja pełna jest sprawiedliwości.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Jak imię twoje, Boże, Tak i chwała twoja sięga krańców ziemi; Prawica twoja pełna jest sprawiedliwości.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Twoja chwała, Boże, tak jak Twoje imię, sięga aż po krańce ziemi, Twoja prawica jest pełna sprawiedliwości.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Jak imię Twe, Boże, tak i chwała Twoja sięga po krańce ziemi, Twoja prawa ręka jest pełna sprawiedliwości.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Jak Imię Twoje, Boże, tak i chwała Twoja rozpościera się po krańce ziemi. Prawica Twoja pełna jest sprawiedliwości.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Разом гинуть безумний і нерозумний і оставлять чужим їхнє багатство,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Jak Twe Imię, tak też i Twoja chwała sięga po krańce ziemi; Twa prawica pełna jest sprawiedliwości.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Niech się weseli góra Syjon, niech się radują zależne miejscowości Judy – z powodu twych sędowniczych rozstrzygnięć.

¹⁾ <x>460 1:11</x>